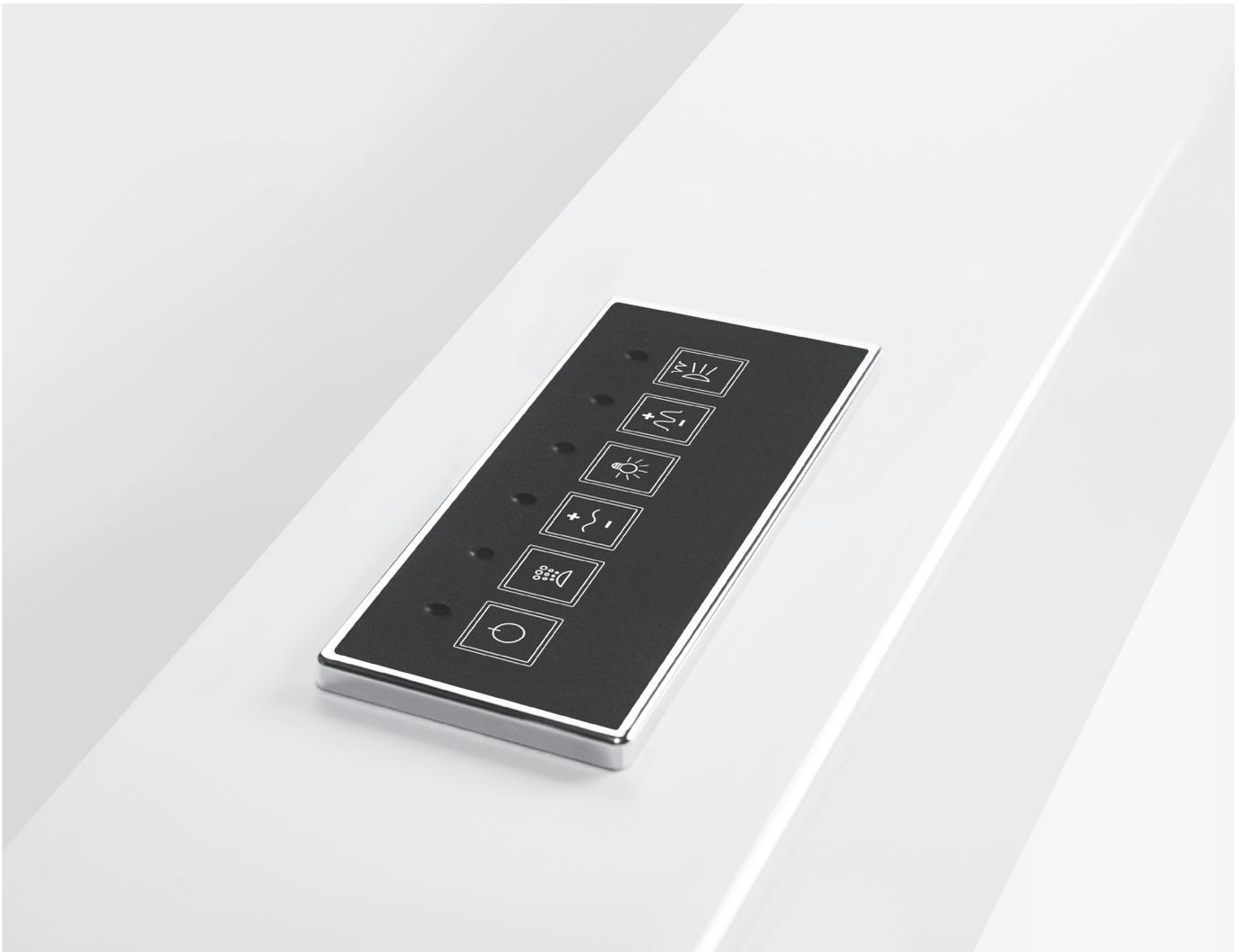


FORMAT

Whirlsystem FORMAT Comfort-Poolsystem



Typ EG01

DE Montage- und Bedienungsanweisung3
GB Installation and operation instructions14

Inhaltsverzeichnis

01	Allgemeines	4
02	Aufstellung/Montage	4
02.01	„Combi-Plus“ (Sonderzubehör)	4
02.02	Wasserinstallation	4
02.03	Elektro-Installation	4
02.03.1	Schutzbereich	5
02.03.2	Anschluss Schaltbild	6
02.03.3	E-Heizung 2 kW (Sonderzubehör)	6
03	Probelauf und Dichtigkeitsprobe	6
04	Wannenverkleidung	7
05	Schemazeichnung	7
06	Ausstattung	8
06.01	Standardausstattung	8
06.02	Zusätzliche Ausstattung	8
07	Bedienungsanleitung	8
08	Einleitung	9
08.01	Wie funktioniert das Whirlsystem?	9
08.02	Wie funktioniert das Airsystem?	9
09	Funktionen Comfort-Poolsystem	9
09.01	Tastatur	9
10	Trockenlaufschutz	10
11	Autom. Abschalten des Systems	10
12	Ozonisierung (nur bei Airsystem und Whirl- + Airsystem)	10
13	Nachblasen (nur bei Airsystem und Whirl- + Airsystem)	10
14	Desinfektion	10
15	Benutzung und Pflege	11
15.01	Ab- und Überlaufarmatur mit Drehknopf	12
15.02	Überlaufdrehknopf	12
15.03	Airdüse	12
16	Checkliste	13



Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor der Installation sorgfältig durch!

01 Allgemeines

Alle Whirlwannen werden auf einem selbsttragenden, höhenverstellbaren Untergestell geliefert. Die Systemkomponenten (Whirlpumpe, Steuerung und Gebläse) sind gemäß beiliegender Maßzeichnung angeordnet. Bei Modellen, die werkseitig eine Wahlmöglichkeit zwischen „Rechts- oder Linksausführung“ bieten, wird standardmäßig „Rechtsausführung“ geliefert (immer vom Standpunkt außen vor der Ab-/Überlaufarmatur betrachtet).

Zu beachten:

- Lieferung auf Vollständigkeit und Beschädigungen überprüfen.
- Für Schäden durch Transport- oder Zwischenlagerung kann keine Haftung übernommen werden.
- Wanne **nicht** am vorinstallierten Rohrsystem anheben! Jegliches Anstoßen vermeiden!
- Wannenoberfläche und gefährdete System-Komponenten bei der Installation durch Abdeckung vor Beschädigungen bzw. übermäßiger Verschmutzung schützen.
- Die einzelnen System-Komponenten müssen für spätere Wartungsarbeiten frei zugänglich bleiben!

Personen mit verschiedenen Krankheiten wie z.B. akute Infektionen, Gerinnsel, Nierenversagen, Herzkrankheiten, Diabetes sollten das Whirlsystem erst nach einer Arztberatung benutzen, was ermöglicht die Anwendung einer entsprechenden Therapie.

Eine ärztliche Beratung empfehlen wir ebenso schwangeren Frauen.

Da die Hydromassage für die Kinder erschöpfend ist, sollen sie nicht unbeaufsichtigt in solch einem Bad gelassen werden.

Die vorhandene Einrichtung ist für das Benutzen von Personen (auch Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Personen, die das Whirlsystem nicht benutzt haben bzw. mit der Anlage nicht vertraut sind, nicht geeignet. Ausgenommen sind Situationen, in denen es unter Aufsicht oder gem. der Bedienungsanweisung durch eine verantwortungsberechtigte Person stattfindet.

Man muss auf die Kinder achten, dass sie keinen Zutritt zur Anlage haben.)

Ältere Menschen, die sich langsam bewegen oder behinderte Personen, sollten die Badewannen vorsichtig benutzen.

02 Aufstellung/Montage

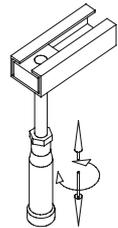
Wanne aufstellen und mittels der höhenverstellbaren Kunststoff-Gestellfüße waagrecht ausrichten.

Fuß mit flacher Kontermutter sichern.

Zur Schalldämmung (Vermeidung von Körperschallbrücken zur Wand) ein handelsübliches Wandanschlussprofil verwenden.

Bei Modellen, die für eine Wandanbindung vorgesehen sind, ist eine Wannendraufgabe erforderlich.

Bei der Montage darauf achten, dass die Verkleidung den Wannенrand unterstützt!



02.01 „Combi-Plus“ (Sonderzubehör)

(Wanneneinlauf mit Spezial Ab-/Überlaufarmatur)

Für die Montage ist ein zusätzlicher Rohrunterbrecher erforderlich. Der Wasseranschluss ist gemäß der dort beiliegenden Montageanweisung durchzuführen.

02.02 Wasserinstallation

Die Wasser- und Abwasserinstallation ist jeweils nach den örtlichen Vorschriften durchzuführen.

Beim Anschluss an die Trinkwasserinstallation muss bauseitig oder vom Anwender eine den nationalen Anforderungen entsprechende Sicherungseinrichtung vorgeschaltet werden.

02.03 Elektro-Installation

Whirlwannen sind für den privaten Hausgebrauch und Hotels ausgelegt und entsprechen den einschlägigen DIN/EN-Vorschriften. Ausgenommen ist eine Verwendung im medizinischen Bereich.



Hinweis:

Sämtliche Elektro-Arbeiten müssen durch Fachelektriker gem. der geltenden DIN/EN, typischen Landesvorschriften und örtlichen Stromvorschriften durchgeführt werden!

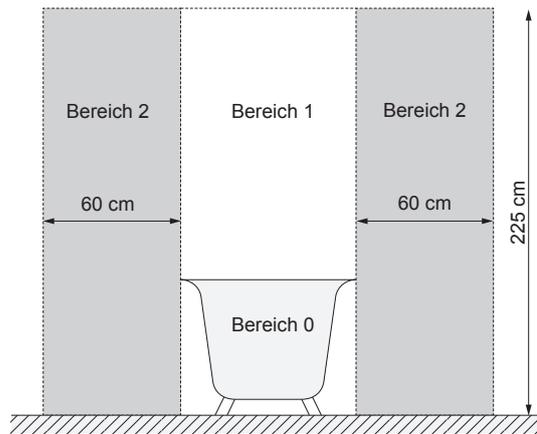
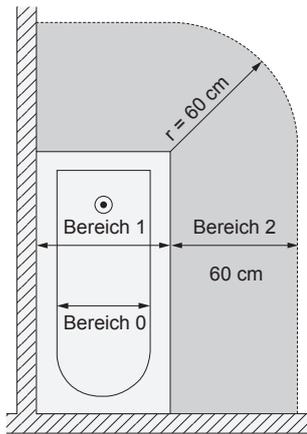
Das Whirlwannen-System ist ausgelegt für eine Wechselspannung 230 V~AC, 50/60 Hz, 2kW. Die Whirlanlage ist durch eine separate Stromkreisleitung elektrisch zu versorgen und entsprechend der Nennleistungsaufnahme mit 10 A abzusichern, gemäß dem Typenschild. Weitere Verbraucher dürfen nicht abgezweigt werden. Gemäß den geltenden Bestimmungen müssen Whirlpoolbäder als elektrische Geräte der Klasse I ständig über einen zweipoligen Trennschalter an das elektrische System angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen darf der Anschluss des Badewannenanschlusskabels an das Stromnetz nur mit einem elektrischen Anschlussstecker erfolgen, der durch einen Überstromausschalter und einen Differentialschutzschalter (RCD-Gerät) mit einer nominellen Spannung von 30 mA gesichert ist. Dadurch wird an allen Polen die Installation vom Stromnetz getrennt, wobei die Kontakte mindestens 3 mm weit geöffnet sein müssen. Das RCD-Gerät muss mindestens einmal monatlich überprüft werden. Es wird empfohlen, bei Nichtbenutzung des Whirlsystems die Verbindung der Whirlanlage zum Stromnetz durch den Haupt-/FI-Schalter zu unterbrechen. Der Mindestquerschnitt des Badewannenanschlusskabels beträgt $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (Länge L = 1,8 m).

Bei Badewannen, die mit einem E-Heizer (2kW) ausgerüstet sind, sollte ein Anschlusskabel mit einem Querschnitt von $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (Länge $L = 2,0 \text{ m}$) verwendet werden. Ein fester Stromanschluss der Badewanne sollte in Zone I vorbereitet werden (die Einheit befindet sich unter der Wanne). Außerdem sollte ein Ausgleichsanschluss zur Verfügung stehen. Eine markierte Klemmvorrichtung (⊕) wird an der Badewanne angebracht, an die ein Ausgleichskabel angeschlossen werden sollte 4 mm^2 .

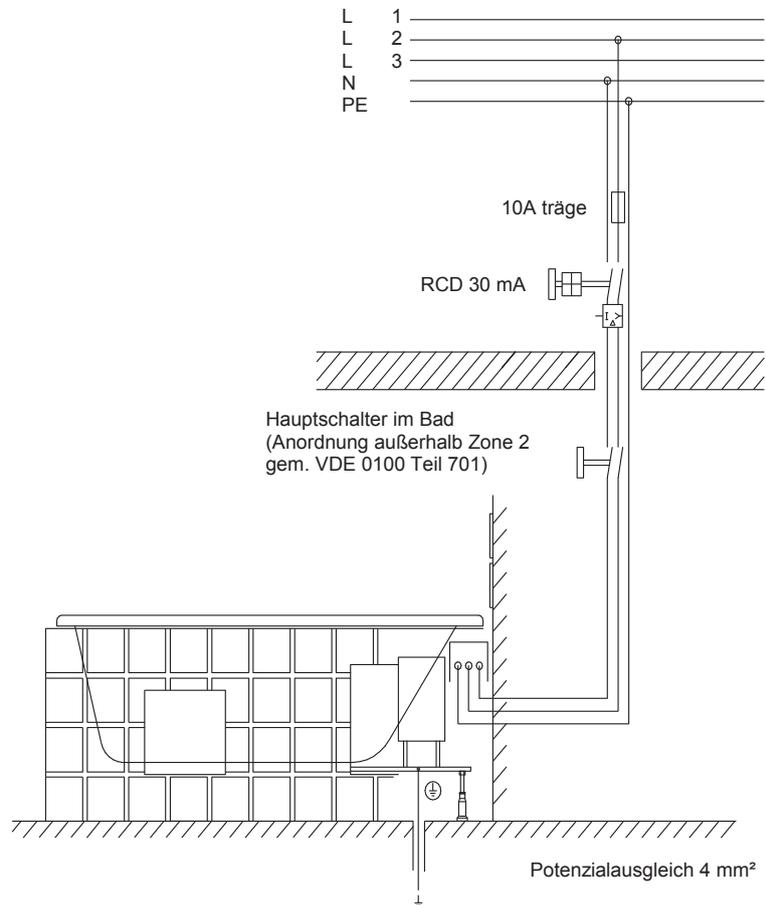
Der bauseitige Anschluss hat über die fest zu installierende Feuchtraumverteilerdose (IP 65, mindestens 30 cm über dem Fußboden im Bereich unter der Wanne) zu erfolgen. Bei der Installation einer Badewanne ist auf die Teile zu achten, die aktive Elemente beinhalten (mit Ausnahme von Elementen mit einer sicheren Niedrigspannung, d. h. mit einer maximalen Spannung von 12 V), da diese für Personen, die sich in der Badewanne befinden, nicht zugänglich sein dürfen.

Der Umstand, dass die Badewanne einen Stromanschluss besitzt, muss in der Garantiekarte mit der Unterschrift und dem Stempel der autorisierten Person vermerkt werden. Die Karte dient als Nachweis der Gültigkeit der Garantie.

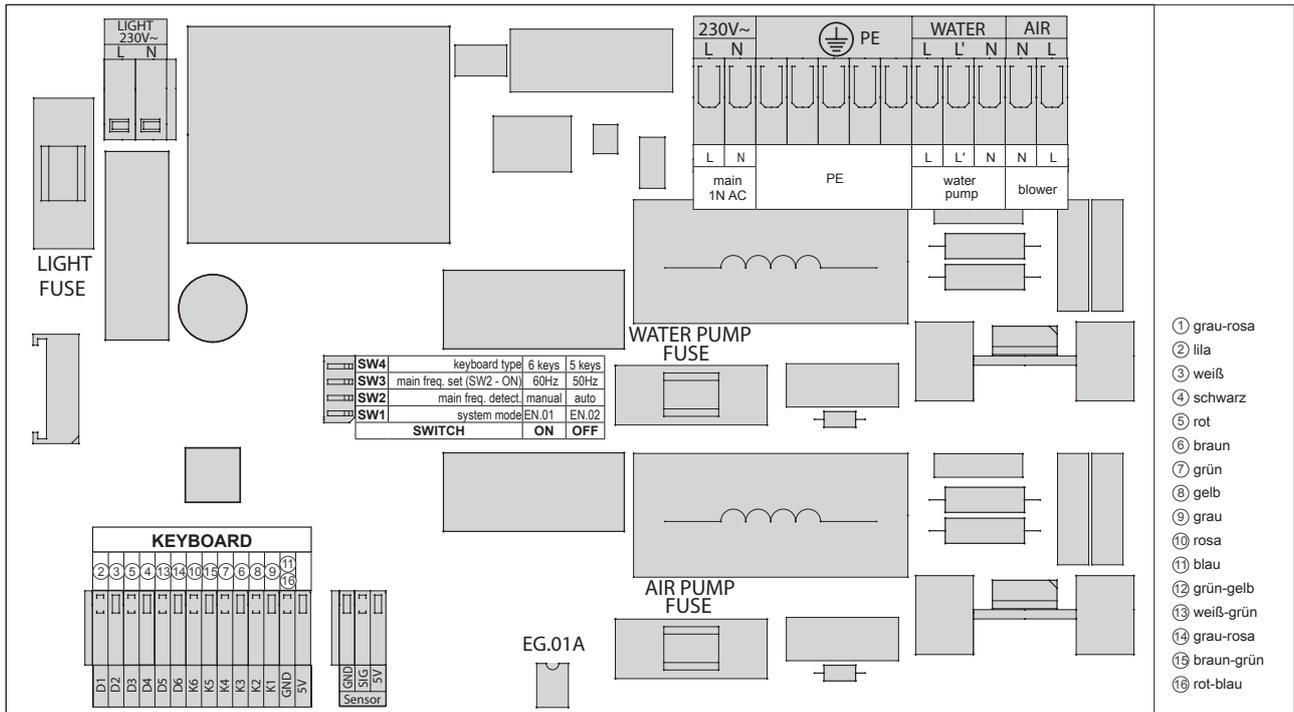
02.03.1 Schutzbereich



Anlage niemals ohne Schutzmaßnahme (PE, ⊕) betreiben! Vor dem Öffnen spannungsfrei schalten!



02.03.2 Anschlussschaltbild



02.03.3 E-Heizung 2 kW (Sonderzubehör)

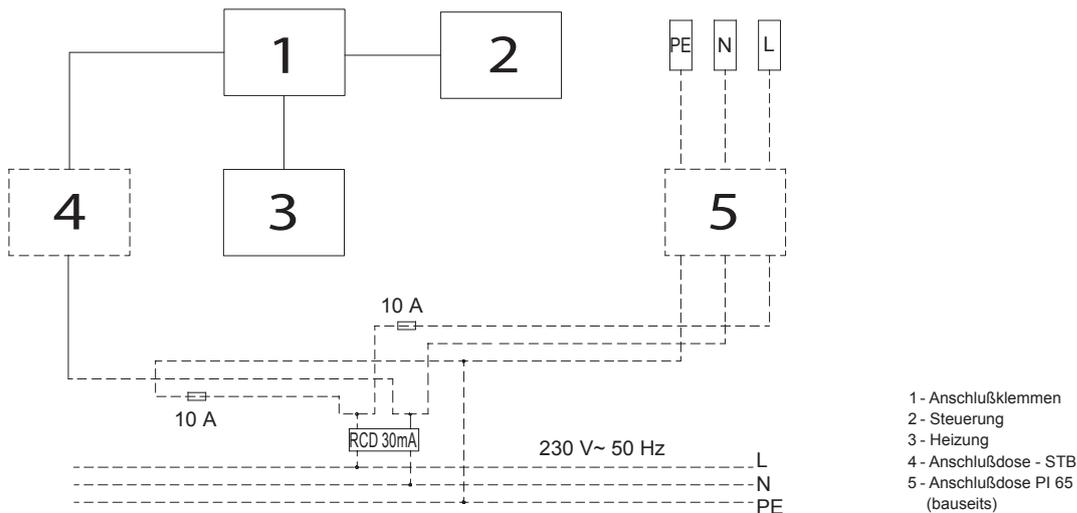
Die Elektro-Wasserheizung 2 kW geht automatisch bei Betrieb der rotierenden Whirldüse in Funktion. Die Badewasser-Temperatur wird bei ca. 37°C konstant gehalten.

Bei Ausführung mit integrierter E-Heizung 2 kW ist das System werkseitig mit Leistungsteil und Steuerungs-Komponenten ausgerüstet.

Separaten Netzanschluss für Heizungs-Leistungsteil erstellen und mit 10 A separat absichern.

Polarität gemäß Anschlussplan gewährleisten. Netzanschluss und Betrieb der Anlage nur mit aufgelegtem Schutzleiter und angeschlossenem Potentialausgleich. Netzanschluss für Systemsteuerung und Heizungs-Leistungsteil über einen gemeinsamen Fehlerstromschutzschalter 30 mA absichern.

Die Temperaturregelung erfolgt manuell an der E-Heizung. Hierfür ist eine Zugänglichkeit vorzusehen.



03 Probelauf und Dichtigkeitsprobe

Nach den Montageschritten im Punkt 02 bitte zum Probelauf übergehen. Hierzu die Wanne reinigen, mit Wasser (Temperatur 40 +/- 5 °C) bis zum Überlauf füllen und das Whirlsystem 10 Minuten laufen lassen. Währenddessen die max. und min. Umdrehungszahl prüfen. Bitte danach das Whirlsystem für etwa 15 Minuten einschalten. Nach einer Stunde die Dichtheit der Rohrleitungen und Verbindungen prüfen. Bei erneutem Probelauf die Desinfektion gem. Punkt 14 durchführen.

Nach der Montage der Wanne und nach der Dichtungsprüfung, spätestens jedoch 24h nach dem Befüllen, wird das Wasser komplett abgelassen. Danach sollte die Wanne gereinigt werden. In der Rohbauphase muss die Wanne vor Beschädigungen geschützt werden. Anderfalls erlöscht die Garantiebedingung.

04 Wannerverkleidung

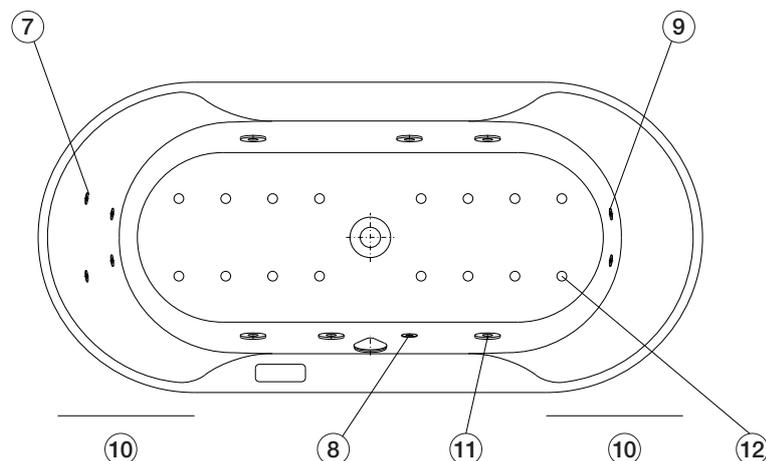
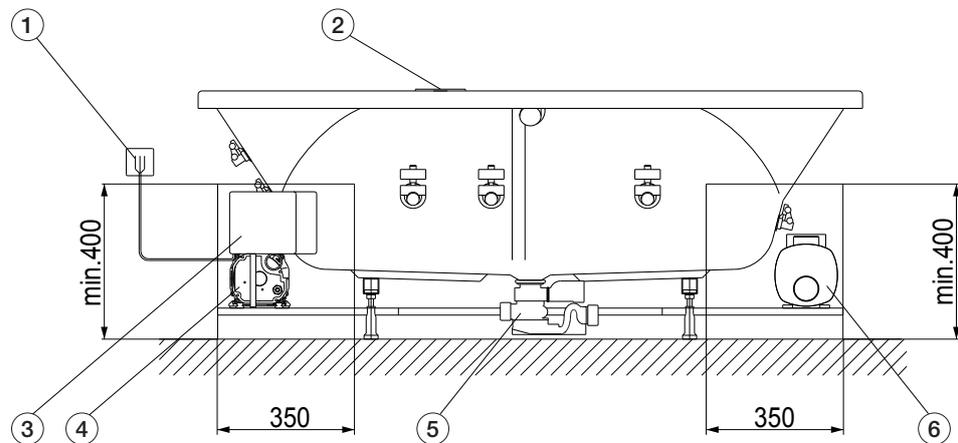
Nach dem Probelauf die Wannerverkleidung fertig stellen. Zwischen Wannenrand und Verkleidung einen Spalt von 3-4 mm für eine Silikonabdichtung vorsehen (Verarbeitungshinweise des Herstellers beachten!).

Bei der Verkleidung unbedingt beachten:

1. Alle wannenseitig vorinstallierten, werkseitig angeordneten Leitungssysteme und System-Komponenten müssen frei hinter der Ummauerung verbleiben.
2. Exponierte System-Komponenten, vor allem Lüfterseite des Pumpenmotors, durch Abdeckung vor Verschmutzung schützen.
3. Die Verkleidung so gestalten, dass für die System-Komponenten ein Berührungs- und Spritzwasser-Schutz gewährleistet ist. Betrieb der Wanne ohne Verkleidung ist — außer beim Probelauf — nicht zulässig.
4. **Die modellspezifischen Revisionsöffnungen sind mit einem einfachen Zugang und freier Öffnung von mindestens 400 bis 450 mm Breite sowie 350 mm Höhe gemäß der beiliegenden Maßzeichnung anzuordnen.**
Zusätzlich ist eine Revisionsöffnung im Ablaufbereich vorzusehen.
Der Revisionseinsatz darf nur mit Werkzeug geöffnet werden. Die Maße sind unbedingt einzuhalten, da nur dann bei eventuell erforderlichen Wartungen eine problemlose Ausbaumöglichkeit für die technischen System-Komponenten gewährleistet ist. Ideal ist das Lüftungs-/Revisionsgitter mit den Abmessungen 420 x 325 mm.
5. Eine freie Luftzufuhr (ca. $V_0 = 60,0 \text{ m}^3/\text{h}$ bei max. Gebläsedrehzahl) ist bei den rotierenden Whirldüsen und dem Gebläse zu gewährleisten, da bei hermetisch abgedichteter Verkleidung die Luftversorgung der rotierenden Whirldüsen und des Gebläses unterbunden ist. Vollkommen ausreichend ist eine Öffnung von 100 x 100 mm in der Verkleidung. Bei Einsatz des Lüftungs-/Revisionsgitter ist eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet.

DE

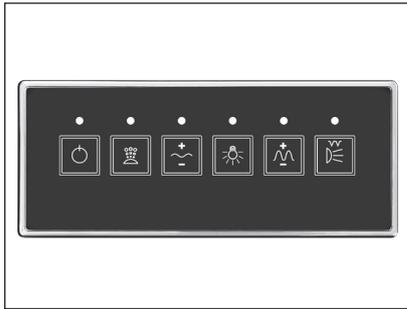
05 Schemazeichnung



- 1 Netzanschluss Steuerung 230 V~, 50/60 Hz, 10 A Anschlussdose bauseits
- 2 Tastatur
- 3 Steuerung
- 4 Gebläseeinheit
- 5 Abwasseranschluss $\varnothing 40/50$
- 6 Pumpe
- 7 Rückendüse (Sonderzubehör)
- 8 LED-weiß
- 9 Fußdüse (Sonderzubehör)
- 10 Revisionsöffnung
- 11 Whirldüse
- 12 Bodendüse

06 Ausstattung

06.01 Standardausstattung



Tastatur



LED-weiß

DE



Whirldüse



Airdüse

06.02 Zusätzliche Ausstattung



Fuß- und Rückendüse

07 Bedienungsanleitung

Es ist soweit: Das erste Bad in Ihrer Whirlwanne steht bevor! Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer neuen Wanne! Ständige Produktionsüberwachung, Forschung und Weiterentwicklung, verbunden mit dem innovativen Design unserer Luxuswannen aus Sanitär-Acryl, gewährleisten, dass Sie sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden haben. Für ungetrübten Badespaß bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Bad sorgfältig zu lesen.

08 Einleitung

08.01 Wie funktioniert das Whirlsystem?

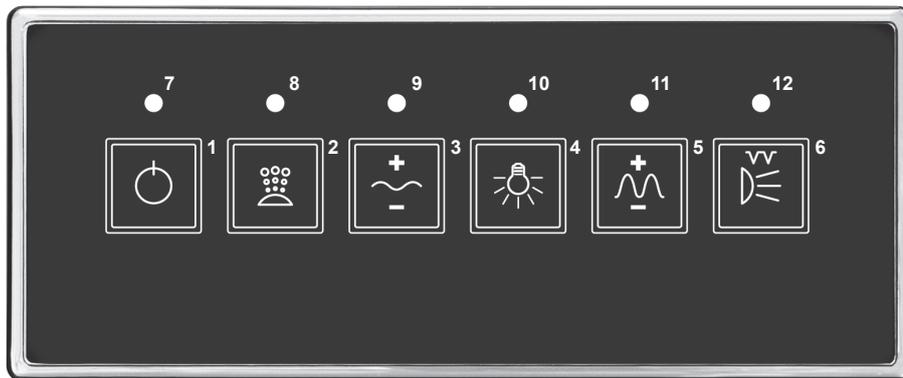
Das Whirlsystem bildet einen geschlossenen Wasserkreislauf. Das Ablaufventil ist gleichzeitig Ansaugstutzen. Wasser wird angesaugt, durch die Whirlpumpe beschleunigt und mit ca. 1 bar Druck durch die Whirldüsen ins Innere der Wanne geleitet. Durch Unterdruck wird die selbsttätige Luftbeimischung des Wasserstrahls erreicht. Die Leitungen zwischen den Whirldüsen und der Whirlpumpe sind so angeordnet, dass sie sich beim Ablassen des Badewassers entleeren.

08.02 Wie funktioniert das Airsystem?

Vom Gebläse angesaugte Luft wird durch die Luftkanäle unterhalb des Wannenbodens sowie die Bodendüsen ins Innere der befüllten Wanne geleitet.

09 Funktionen Comfort-Poolsystem

09.01 Tastatur



- 1 Alles Aus**
Ausschalten sämtlicher Funktionen.



- 2 Taste Gebläse Ein/Aus.** Kurzes Drücken der Taste 2 schaltet die Pumpe mit der Leistung von 100% ein. Das Drücken dieser Taste während des Betriebs, schaltet die Pumpe aus.



- 3 Taste zur Leistungsregelung der Gebläse und des Welleneffektes aus den Luftdüsen.** Die Taste ist während des Betriebs der Gebläse aktiv. Kurzes Drücken der Taste 3 ändert die Gebläsenleistung. Die Regelung ist wie folgt: das weitere Drücken der Taste führt zur minimalen Drehzahlreduzierung. Nachdem die Pumpe die minimalen Drehzahl erreicht hat und die Taste 3 immer noch gedrückt wird, wird die Drehzahl der Pumpe bis zum Maximalwert gesteigert. Der Einstellungsbereich der Pumpendrehzahl: ca. 30 - 100%. Taste 3 mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, somit wird der Welleneffekt aus den Luftdüsen betätigt. Das Drücken der Taste 3 während der Welleneffekt aktiv ist, schaltet die Welle aus und stabilisiert die Drehzahl auf dem aktuellem Niveau.



- 4 Taste Licht Ein/Aus.**



- 5 Taste zur Leistungsregelung der Wasserpumpe.** Die Taste ist während des Betriebs der Wasserpumpe aktiv. Das weitere Drücken der Taste führt zur Änderung der Leistung der Wasserpumpe. Die Einstellung erfolgt wie folgt: das aufeinander folgende Drücken der Taste führt zur minimalen Drehzahlreduzierung. Nachdem die Pumpe die minimalen Drehzahl erreicht hat und die Taste 5 immer noch gedrückt wird, wird die Drehzahl der Pumpe bis zum Maximalwert gesteigert. Der Einstellungsbereich der Pumpendrehzahl: ca. 50 - 100%. Taste 5 zumindest 5 Sekunden gedrückt halten, somit wird der Welleneffekt aus den Wasserdüsen betätigt. Das Drücken der Taste 5 während der Welleneffekt aktiv ist, schaltet die Welle aus und stabilisiert die Drehzahl auf dem aktuellem Niveau.



- 6 Taste Wasserpumpe Ein/Aus.** Kurzes Drücken der Taste 6 schaltet die Pumpe mit der Nennleistung von 100% ein. Kurzes Drücken dieser Taste während des Betriebs schaltet die Pumpe aus. Taste 6 durch 5 Sekunden gedrückt halten (während die Pumpe im Betrieb ist), schaltet die pulsierende Massage ein (Wasserpumpe wird in den wiederholenden Zyklen im Betrieb sein: 3 Sekunden - max. Drehzahl, 2 Sekunden - min. Drehzahl).

- 7 Rote LED zeigt Betriebsspannung und Betriebsbereitschaft des Gerätes an, **Dauerlicht** - die Steuerung im Betrieb, Wasserniveau erreicht **kein Leuchten** - keine Betriebsspannung der Steuerung, **langsames pulsierendes Leuchten (1 Sekunde)** - "STANDBY" Modus - die Steuerung ist mit Strom versorgt, kein Betrieb (Zeitabmessen bis zur Trocknung)**

- 8 Rote LED zeigt den Betrieb der Gebläse an. **Dauerlicht** - Gebläse im Betrieb, (Zeitabmessen bis zur Trocknung) **kein Leuchten** - Gebläse nicht im Betrieb,**

- 9 Rote LED zeigt die Änderung der Gebläsendrehzahl an, **Dauerlicht** - Welleneffekt aus den Luftdüsen aktiv (kontinuierliche Änderung der Pumpendrehzahl) **kein Leuchten** - Welleneffekt nicht im Betrieb**

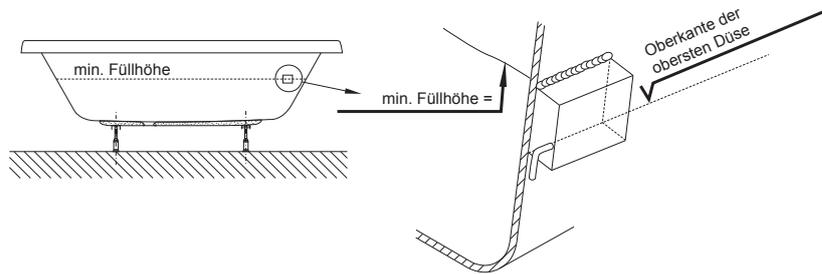
- 10 Rote LED zeigt die Drehzahländerung der Wasserpumpe an, **Dauerlicht** - Welleneffekt aus den Wasserdüsen aktiv (kontinuierliche Änderung der Pumpendrehzahl) **kein Leuchten** - Welleneffekt nicht im Betrieb**

- 11 Rote LED zeigt den Betrieb des Licht an.**

- 12 Rote LED zeigt den Betrieb der Wasserpumpe an. **Dauerlicht** - Wasserpumpe im Betrieb, **kein Leuchten** - Wasserpumpe nicht im Betrieb,**

10 Trockenlaufschutz

Ihre Whirlwanne ist mit einem Trockenlaufschutz ausgestattet. Die Whirlpumpe, bzw. die Desinfektion können erst gestartet werden, wenn ein bestimmter Wasserstand erreicht ist. Der Trockenlaufschutz verhindert, dass das System bei leerer Wanne oder zu geringem Wasserstand in Betrieb genommen wird.



11 Autom. Abschalten des Systems

Die Betriebsdauer des Systems ist auf eine Nutzungsdauer von 20 Minuten begrenzt. Nach 20 Minuten - unabhängig von Tastenbetätigungen - schaltet das System automatisch ab. Durch Drücken der Tasten **2** und/oder **5** kann das jeweilige System wieder eingeschaltet werden.

12 Ozonisierung (nur bei Airsystem und Whirl- + Airsystem)

Die Ozonisierung erfolgt automatisch mit Einschalten der Gebläseeinheit.

13 Nachblasen (nur bei Airsystem und Whirl- + Airsystem)

Das Nachblasen startet nach Entleerung der Wanne und einer Wartezeit von ca. 10 Minuten automatisch. Die Dauer beträgt insgesamt ca. 2 Minuten, wobei das Gebläse zunächst 30 Sekunden auf mittlerer Leistung und anschließend 90 Sekunden bei maximaler Leistung aktiviert wird.

Während des Zeitraums bis zum Trocknungsbeginn ist die Taste 2 aktiv.

Das Drücken der Taste innerhalb des Zeitraums bis zum Trocknungsbeginn startet den Trocknungsprozess. Dieser Ablauf kann nicht gestoppt werden und dauert ca. 2 Minuten.

14 Desinfektion

Die regelmäßige Desinfektion Ihrer Whirlwanne sorgt für eine optimale Hygiene. Wir empfehlen daher, die Desinfektion einmal im Monat oder nach jedem 2.-3. Badevorgang durchzuführen.



Wichtig: Bei längerer Zeit der Nichtbenutzung sollte die Whirlwanne vor Inbetriebnahme in jedem Fall desinfiziert werden!

Zur Desinfektion ist ein bestimmter Wasserstand erforderlich – ggf. muss der Wasserstand bis zu dem Niveau erhöht werden, bei dem auch die Lichtfunktion gestartet werden kann.



Für Schäden und Gefahren, verursacht durch andere, für diesen Einsatzzweck nicht geeignete Mittel, übernehmen wir keine Haftung!

- Nach dem Verlassen der Wanne ist Desinfektionsmittel (Angaben des Herstellers beachten!) in die Wanne zu geben. Wir empfehlen die Verwendung der Desinfektionsmittel Art.-Nr.: 6923 oder Art.-Nr.: 133607. Empfohlene Dosierung: 100 ml Desinfektionsmittel pro 100 L Wasserinhalt der Wanne. Dabei sind die Angaben des Herstellers sorgfältig zu beachten.
- Manuelle Desinfektion durch Drücken der Airtaste bzw. der Whirltaste (je nach System) starten.

Ablauf der manuellen Desinfektion

- Nach Zugabe des Desinfektionsmittels muss das Whirl-(Seitendüsen/Pumpen) / Airsystem (Bodendüsen/ Gebläse) bzw. Whirl-Airsystem zur Verteilung des zugegebenen Desinfektionsmittel manuell gestartet und nach 1 Minute manuell wieder abgeschaltet werden.
- Nach einer Einwirkzeit von 30 Minuten muss das System nochmals manuell für 2 Minuten in Betrieb genommen werden (manueller Start / Stop).
- Nach Ende der Desinfektion ist die Wanne zu entleeren.

15 Benutzung und Pflege

Benutzung

Im Allgemeinen ist das Baden in einer Whirlwanne eine Erholung bzw. ein großer Badespaß. Für einige wenige Personen könnte es möglicherweise zu Gesundheitsrisiken kommen.

Im Zweifel holen Sie bitte den Rat Ihres Arztes ein.

Bei folgenden Personengruppen bzw. Anwendern raten wir von einer Benutzung der Whirlwanne ab:

- Säuglinge bis zur Vollendung des 1. Lebensjahres
- Menschen mit labilem Kreislauf
- Nach starkem Alkoholgenuss
- Während einer Erkältungskrankheit oder Grippe
- Bei Herz-/Kreislaufbeschwerden
- Unmittelbar nach dem Saunabad (längere Abkühlphase abwarten)
- Unmittelbar nach dem Essen
- Benutzen Kinder die Whirlwanne ist eine ständige Beaufsichtigung durch Erwachsene sicherzustellen.
- Benutzen ältere oder behinderte Personen, die in Ihrer Bewegung eingeschränkt sind, die Whirlwanne, so sollte man besondere Sorgfalt walten lassen.
- Die Fachbetriebe und der erste Eigentümer der Whirlwanne erklären, den nachfolgenden Eigentümern und Benutzern die Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen.

Die Wassertemperatur in der Whirlwanne soll die durchschnittliche Körpertemperatur nicht überschreiten. Der ideale Temperaturbereich liegt bei + 32°C bis + 37°C.

Stellen Sie sicher, dass keine Elektrogeräte oder andere stromführende Bauteile in die befüllte Whirlwanne fallen können, um somit Ihre Sicherheit nicht zu gefährden.

Pflege

Badezusätze die Feststoffe enthalten, z. B. Moorbäder, Ölbäder usw. dürfen nicht verwendet werden.

Nach dem Baden Wannenoberfläche mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch nachwischen. Keine Scheuermittel verwenden! Für gelegentliche Grundreinigungen ein paar Spritzer Reinigungsmittel auf die Oberfläche geben und mit einem weichen Tuch nachreiben. Stärkere Verschmutzungen mit warmem Wasser und mit flüssigem, milden Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge beseitigen.

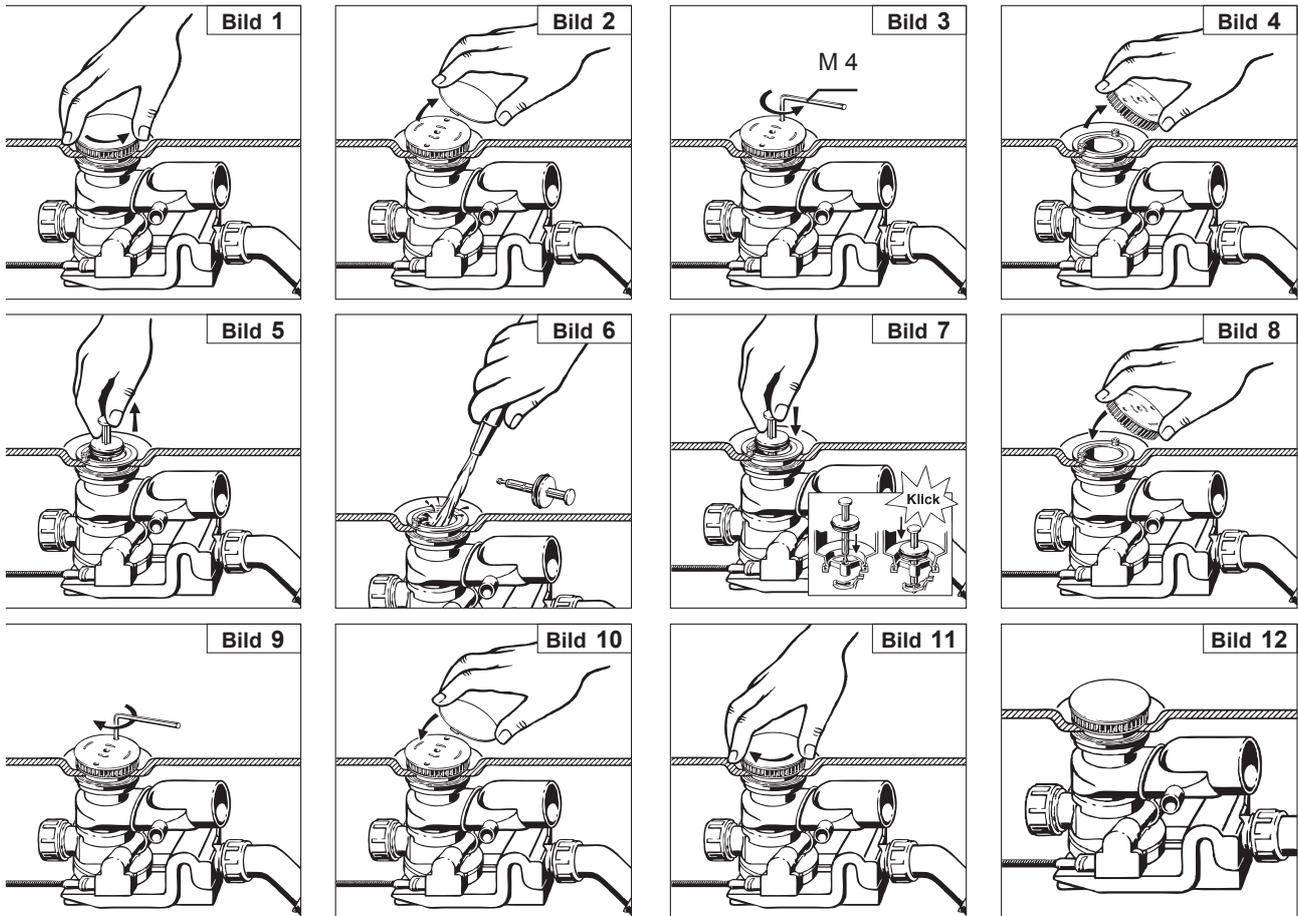
Kalkablagerungen mit Branntweinessig und Wasser wegwischen (**Armaturen aussparen!**). Bei Einsatz von Abflussreinigern die Gebrauchsanweisung beachten!

Hinweis:

Armaturen und Einbauteile nur mit einem weichen Tuch reinigen. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung mit Chemikalien, Säuren oder Scheuermitteln entstehen, können wir nicht als Reklamationsgrund anerkennen.

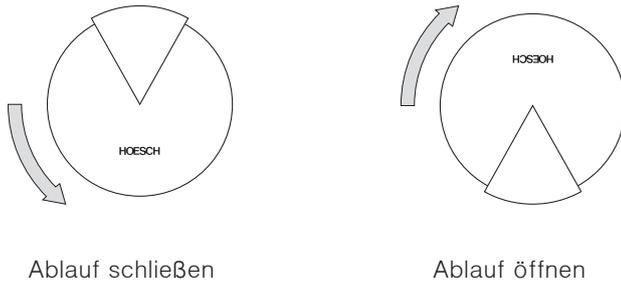
15.01 Ab- und Überlaufarmatur mit Drehknopf

Reinigung/Wartung mit Inbus M4

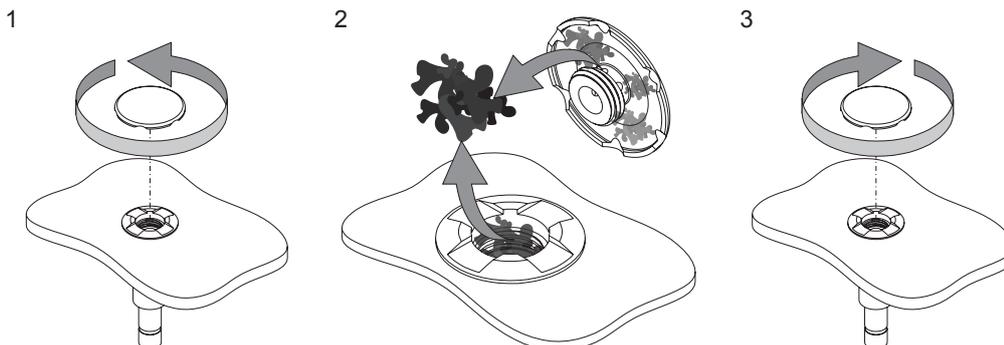


Achtung: Bei Verwendung der Combi-Plus ist zusätzlich ein Rohrunterbrecher notwendig!

15.02 Überlaufdrehknopf



15.03 Airdüse



16 Checkliste

Anhand dieser Checkliste können auftretende Störfälle an Ihrer Whirlwanne schnell und unproblematisch behoben werden. Arbeiten an der elektrischen Einrichtung sind nur autorisiertem Fachpersonal vorbehalten. Die Whirlwanne ist vorher vom Stromnetz zu trennen!

Störungen	Ursache	Abhilfe
Gebläse läuft nicht Pumpe läuft nicht	Netzspannung 230 V, 50 Hz fehlt	Vorsicherung und/oder Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) einschalten
	Feinsicherung durchgebrannt	Auswechseln der Sicherung durch eine Fachkraft
	Trockenlaufschutz aktiviert	Wasser nachfüllen, bis grüne LED im Display erscheint
	Motorschutzsicherung wegen Überhitzung ausgelöst	Motor einige Minuten abkühlen lassen
Massagestrahl wird schwächer	Steuerungselektronik	Reset durchführen, d. h. die Stromzufuhr ist für ca. 1 Minute zu unterbrechen
	Ablaufventil	Ablaufventil säubern siehe Punkt 13.01
	Massagedüsen	Reinigung der Düsen

DE

Was ist zu tun, wenn ...

sich während dem Whirlbaden Schaum bildet?

- Sofort Whirlbetrieb und Air-Injection abschalten! Wasser ablassen und eine gründliche Spülung durchführen. Achten Sie grundsätzlich darauf nur geeignete (keine schäumenden, ölhaltigen) Badezusätze zu verwenden!

Sie die Whirlwanne nicht benutzen oder abwesend sind (z.B. Urlaub)?

- Grundsätzlich sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Wie bei allen elektrischen Geräten ist jedoch eine Abschaltung mittels Hauptschalter vom Stromnetz empfehlenswert.

Vorbereitung für einen Anruf beim Kundendienst

Wenn Ihre Selbsthilfe zur Behebung einer Störung nicht erfolgreich war, halten Sie bitte folgende Informationen für Ihr Gespräch mit dem Servicetechniker bereit:

- Name des Produktes/Modellbezeichnung
- Artikel-Nr. des Produktes
- Fabr./Serien-Nummer des Produktes (befindet sich auf der Garantiekarte und an der Steuerung oder am Gerät)

Beispiel:

Fabr.-Nr.

- Kaufdatum
- Symptome, unter denen das Problem auftritt

Contents

01	General information	15
02	Mounting/Installation	15
02.01	„Combi-Plus“ (additional equipment)	15
02.02	Water supply installation	15
02.03	Electrical installation	15
02.03.1	Protected Area	16
02.03.2	Connections diagram	17
02.03.3	Electric heating 2 kW (additional equipment)	17
03	Run test and water-tightness test	17
04	Bathtub apron	18
05	Diagram	18
06	Equipment.....	19
06.01	Standard equipment.....	19
06.02	Additional equipment	19
07	Operating manual	19
08	Introduction	20
08.01	How does the whirl system function?.....	20
08.02	How does the Air system function?.....	20
09	Functions of Comfort-Poolsystem.....	20
09.01	Control panel.....	20
10	Dry-run protection	21
11	Automatic switching off of the system	21
12	Ozonation (only for air system and whirl+air system)	21
13	System drying (only for air system and whirl+air system)	21
14	Disinfection	21
15	Usage and maintenance	22
15.01	Drain/overflow fittings with an adjusting knob	23
15.02	Overflow adjusting knob.....	23
15.03	Air jet.....	23
16	Checklist	24

GB



Before the installation read carefully the installation manual!

01 General information

All whirltubs are delivered on a self-supporting frame with adjusted height. The system components (whirl pump, control unit and blower) are located in places shown in the annexed dimensioned diagram. In case of models where you can choose between the factory-made right-hand and left-hand version, the right-hand version is delivered as a standard (always looking from the outside, standing in front of the drain/ overflow fitting).

What you should pay attention to:

- Check whether the delivery is complete and undamaged.
- We will not be liable for damages that occur during transport and storage.
- **Do not** put the bathtub on previously installed pipe system! Avoid any impacts!
- During the installation cover the bathtub surface and any system elements that stick out, which will protect them against damages and excessive dirt.
- Individual elements of the system must remain accessible for later maintenance works!

People with various diseases such as serious infections, blood clots, kidney failure, heart disease, diabetes should use the whirl system after consultation with a doctor, which allows for the use of appropriate therapy.

We also recommend medical consultation for pregnant women.

The whirl massage is exhaustive for children, they should not be left unattended in such a bath.

The existing system is not intended for use by persons (also children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people which do not have any experience or are not familiar with the equipment unless it is done under adult supervision or in accordance with usage instruction guidelines.

One must pay attention to children who should not have any access to the device.

Older people that move slowly or disabled persons should use the bath carefully.

02 Mounting/Installation

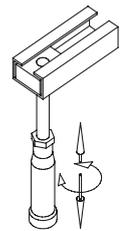
Place the bathtub and level it with the help of plastic legs with adjusted height.

Protect the leg with a flat securing nut.

For acoustic insulation (in order to avoid the transfer of material sound to the wall), use a wall profile available in the market.

In case of models that are intended to be connected with the wall, an edge strap for the bathtub is essential.

During the installation please pay attention to the fact that the apron must support the bathtub edge!



02.01 „Combi-Plus“ (additional equipment)

(bathtub tap with special drain/overflow fitting)

An additional pipe interrupter is essential for the installation. Water connection should be made according to the attached installation manual.

02.02 Water supply installation

The water and drain system should be made in compliance with the binding regulations.

At installation to potable water supply, service technician or user must connect first a safety device according to local regulations.

02.03 Electrical installation

The whirl tubs are designed for home usage (including hotels, workers' hostels, student hostels, etc.) and meet the requirements included in relevant DIN/EN norms. An exception is using them for medical purposes.



Notice:

All electrical works should be done by the authorized electrician in accordance with the applicable standard DIN/EN, typical country norms and the local energy law!

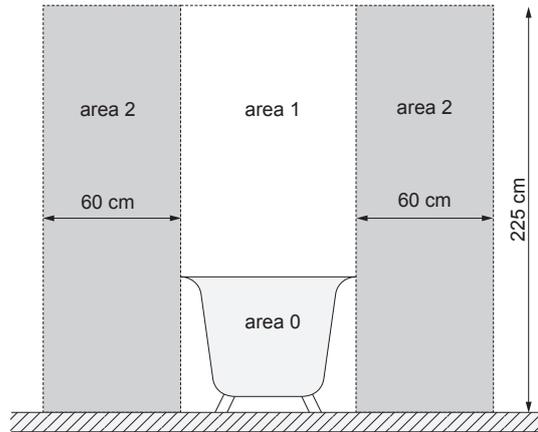
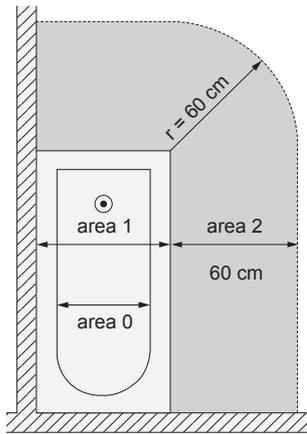
The whirl system is designed to operate with the alternating voltage of 230 V~AC, 50/60 Hz, 2kW. The electrical power of the whirl system should be carried from a separate electric circuit and properly protected with a 10 A fuse, in compliance with the rated power consumption, according to the rating plate. Other users cannot be connected. According to standards whirlpool baths as I Class electrical devices must be permanently connected to the electrical system via a bipolar disconnecter. For security reasons, the bath supply cable must be connected to the electricity only through electrical connector secured by overcurrent disconnecter and differential current circuit breaker (RCD device) with a nominal current of 30 mA, which will separate in all poles the installation from electrical network leaving contacts open width of at least 3 mm. The RCD device shall be verified at least once a month. It is recommended that in situations when whirl tub is not used for a longer time the whirl installation should be switched off from the power supply system with the use of the master switch/FI. Minimum cross section of the bath supply cable is 3x1, 5 mm² (length L = 2.5 m). In case of bathtubs equipped with a standard water heater (3 kW) a supply cable with cross section of 3x2, 5mm² (length L = 2.5 m) should be used. Fixed electrical connection of the bath should be prepared in zone I (the unit is located under

the tub), compensatory connection should be provided additionally. A marked compensatory clamp \oplus is mounted on the bath frame, to which a compensating cable should be connected 4mm².

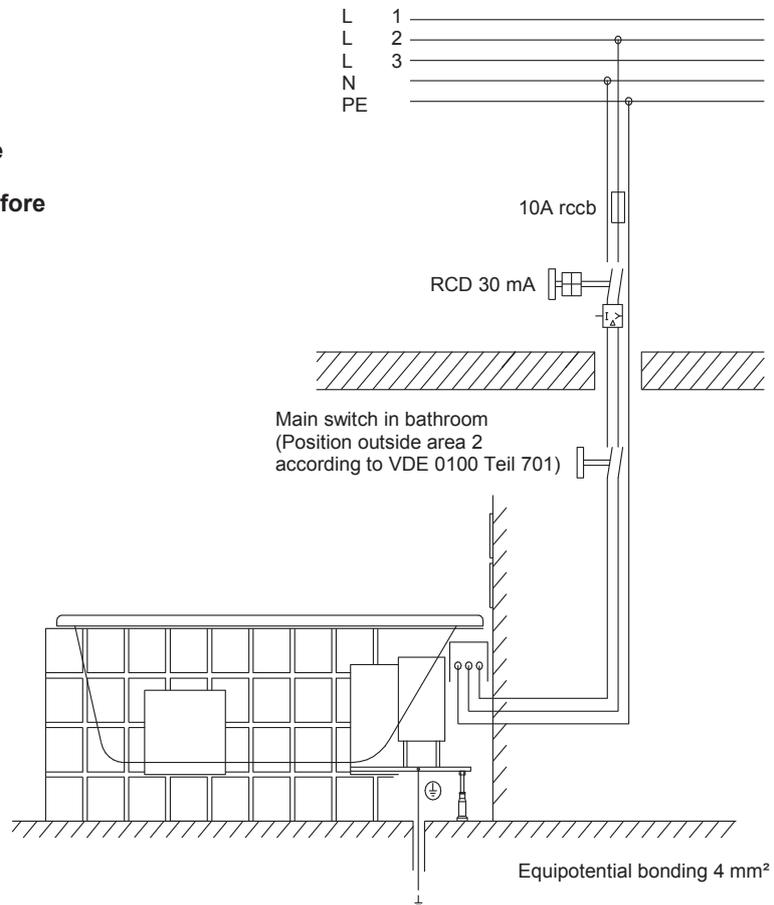
Terminal made by the construction team should be in a form of a permanent distributive damp-resistant socket (IP 65, at least 30 cm over the floor, in the area under the bathtub). When installing a bathtub attention should be paid to the parts containing active elements (except for items supplied with low safe voltage, i.e. not exceeding 12 V) which must not be available for persons located in bathtub.

The fact that bathtub is connected to the electricity must be noted in the warranty card with signature and seal of the authorised person, which determines validity of the guarantee.

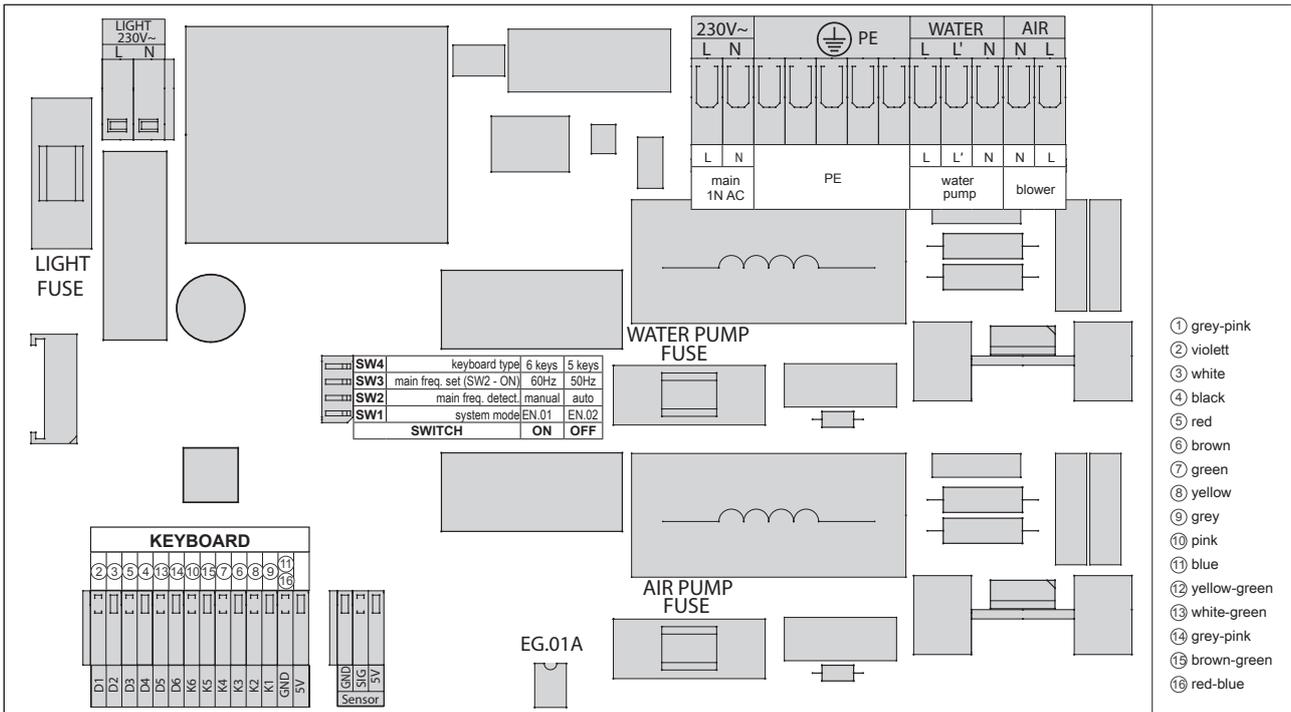
02.03.1 Protected Area



**Do not use unit without positive earth connection (PE, \oplus)!
Interrupt current connection before opening!**



02.03.2 Connections diagram



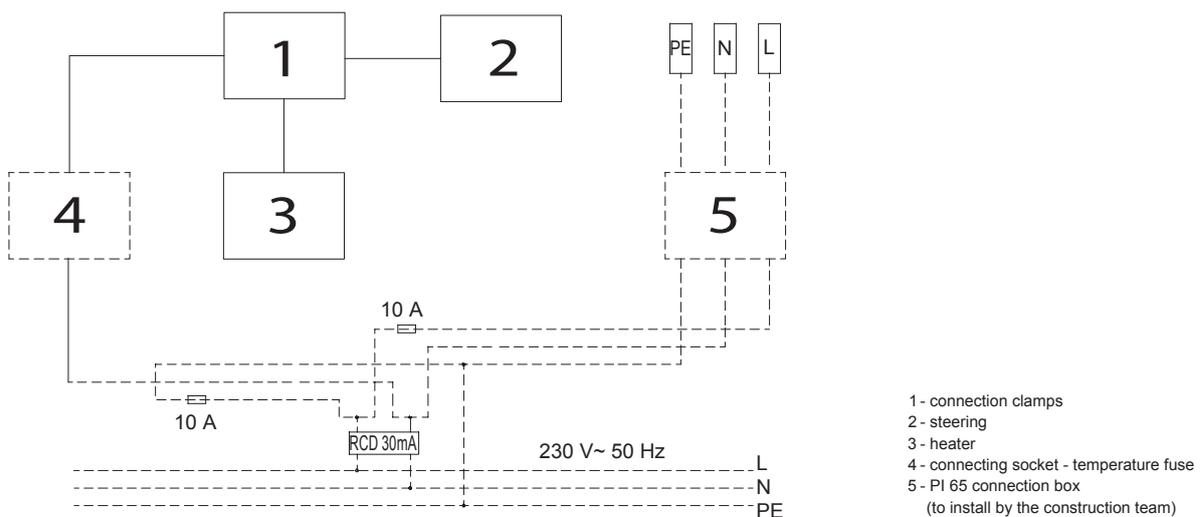
02.03.3 Electric heating 2 kW (additional equipment)

After switching the electric water heater 2 kW on, the rotating water massage nozzle is switched on automatically. The bath water temperature is maintained at the constant level of approx. 37°C.

In case of a version with integrated electric heating 2 kW the system is factory-equipped with an electric part and control components. In such a situation a separate electric connection should be made for part of the heating power and it should be protected separately 10 A.

Ensure polarity according to the connections diagram. Connection to the power supply system and operation of the system only with the protection cable and connected equalizing of potentials. The power supply connection of the system control unit and for part of the heating power should be protected with a common current trip device 30mA.

The temperature is manually regulated with electric heater. The proper access should be predicted.



03 Run test and water-tightness test

Once you take steps described at point 02, please proceed with the test run. For this purpose clean the bathtub, fill it with water (temperature 40 +/- 5°C) until overflow level and then turn on whirl massage for 10 min. During this, please monitor max. and min. speed. Then, turn off the whirl system for 15 min. After one hour, check water-tightness of pipes and connectors. During next test run a disinfection must be done according to point 14.

After installation and leak test it is necessary not later than within 24 hours after filling of water and emptying the bathtub to clean it and protect it from damage during the construction phase. If the above condition is not followed, the warranty is not valid.

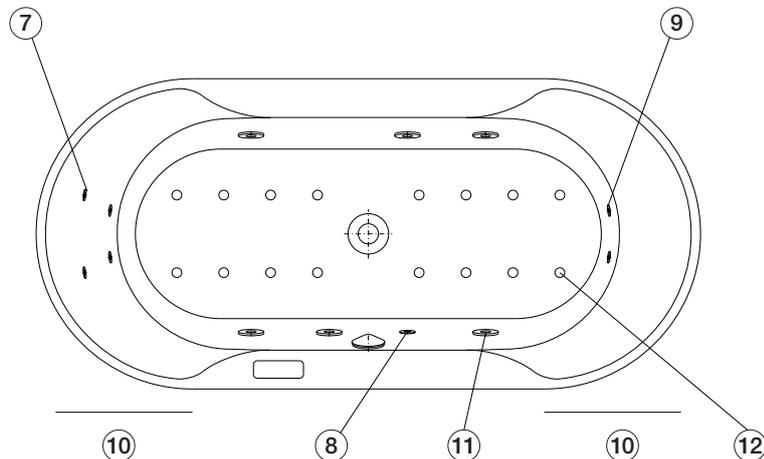
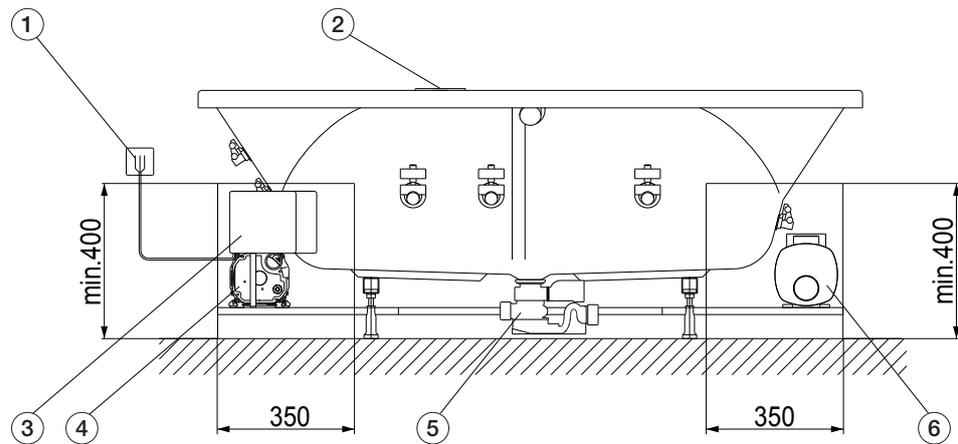
04 Bathtub apron

After a test run finish encasing the bathtub. Between the bathtub edge and the casing allow for a gap 3-4 mm wide for silicon seal (consider the producer's tips regarding the usage of the product!).

While encasing the bathtub it is necessary to consider the following points:

1. All systems of conduits and components of the system initially installed in the bathtub and the ones installed at the factory must rest freely behind the walling.
2. The displayed system components, first of all the fan side of the pump, should be protected against dirt by covering them.
3. Mount the apron in such a way that the system components are protected against touching and water splashing. The bathtub's operation without the apron is not allowed, except for the test run.
4. **In case of all models, place easily accessible and easily opening inspection windows min. 400 to 450 mm wide and 350 mm high, according to annexed drawings with dimensions.**
Moreover, allow for an inspection window near the outlet.
The inspection window can be opened only with the use of proper tools. The given dimensions should be absolutely maintained, because in case of a need for maintenance only then it is possible to easily disassemble the system components. An ideal solution is placing the „air and inspection grate” produced, dimensions 420 x 325 mm.
5. On account of the rotating jets and the blower a free inlet of air should be provided (approx. $V_o = 60,0 \text{ m}^3/\text{h}$ with the max. number of revolutions of the blower), because when the casing is hermetically tight there is no inlet of air to the rotating jets and to the blower. A hole with the dimensions 100 x 100 mm in the casing is sufficient. The use of the „air and inspection grate” will provide sufficient inflow of air.

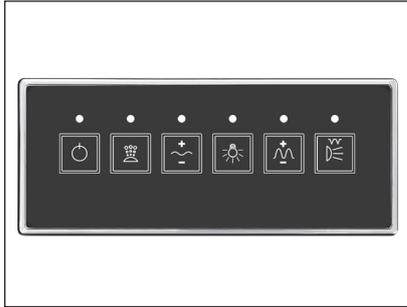
05 Diagram



- 1 The steering connection to the mains 230V~, 50/60 Hz, 10 A connection box self- provided
- 2 Control panel
- 3 Controller
- 4 Blower
- 5 Sewerage system terminal $\varnothing 40/50$
- 6 Pump
- 7 Back jet (optional equipment)
- 8 LED-white
- 9 Feet jet (optional equipment)
- 10 Inspection opening
- 11 Hydromassage jet
- 12 Bottom nozzle

06 Equipment

06.01 Standard equipment



Control panel



LED-white



Hydromassage jet



Air jet

GB

06.02 Additional equipment



Feet and back jet

07 Operating manual

Finally: you are about to bathe for the first time in your whirl tub! We wish you a lot of pleasure in your new bathtub! The fact that you have a highest quality product is the effect of constant monitoring of the product, research and development works in connection with the innovative design of our luxurious bathtubs made of sanitary acrylic. However, in order for your bathing not to be disturbed, we suggest reading this manual first.

08 Introduction

08.01 How does the whirl system function?

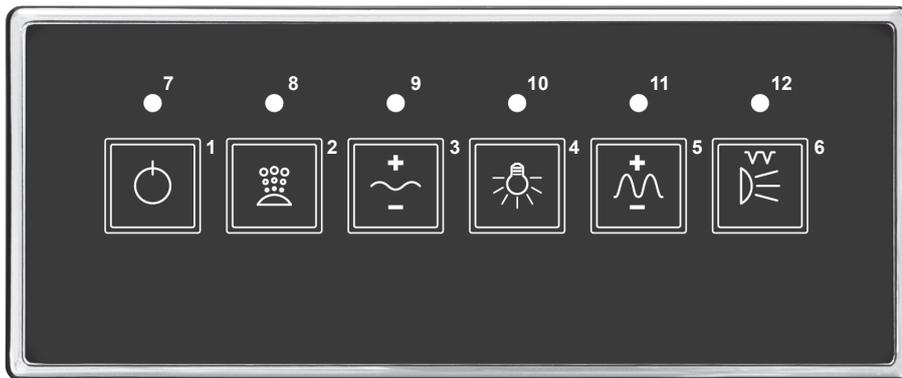
The water system creates closed water circulation. The drain valve is also the suction nozzle. Water is sucked in, driven by water pump and runs through water jets into the bathtub with about 1 bar pressure. With the vacuum we achieve self-aeration of water stream. Cables between water jets and the water pump are so arranged that they are emptied during releasing the water after having a bath.

08.02 How does the Air system function?

The air sucked by the blower is carried by air pipes located under the bottom of the bathtub and via bottom nozzles to the inside of the bathtub full of water.

09 Functions of Comfort-Poolsystem

09.01 Control panel



1 Switch off everything
switching all functions off.



2 air pump on/off.
Short pressing of button 2 turns the pump on with 100% power. Pressing this button during operation turns the pump off.



3 air pump power control button and wave effect button from air jets. Active when air pump is on. Short pressing of button 3 changes the air pump performance. The adjustment is as follows: at further pressing the button reduced the revolution speed to the minimum value. After the pump has reached the minimum speed, and button 3 is still pressed, the speed of the pump is increased to the maximum value. The pump speed control range: 30 – 100%. Holding button 3 for 5 sec. switches on wave effect from the air jets. By Pressing button 3 while the wave effect is active, the wave effect switches off and speed stabilizes at the current level.



4 lighting on/off



5 power control button of water pump. Button active during water pump operation. Each button pressing changes water pump performance. The adjustment is as follows: further pressing reduced the revolution speed to the minimum value. After the pump has reached the minimum speed, and button 5 is still pressed, the speed of the pump is increased to the maximum value. The pump speed control range: 50 – 100%. Holding the button 5 for minimum 5 sec. switches on the wave effect from air jets. Pressing button 5 while the wave effect is active, the wave effect switches off and speed stabilizes at the current level.



6 button water pump on/off. Short pressing of button 6 turns on the pump with the nominal power of 100%. Pressing the button shortly during operation, turns off the pump. Pressing 6 and holding it for minimum 5 seconds (while pump is on) runs pulsating massage (water pump will work in repeated cycles: 3 seconds maximum speeds, 2 seconds – minimum speeds).

7 red LED indicates power supply and operation readiness of the unit,
continuous lighting – controller in on, required water level is reached

no lighting – no power supply of the controller,
“slow” blinking light (1 second) – “STANDBY” mode – power supplied to the controller, no operation, (time measurement to drying cycle)

8 red LED indicates blower operation.
continuous light – air pump on, (time measurement to drying cycle),
no lighting - air pump off

9 red LED indicates blower speed change,
continuous light – wave effect active from air jets (continuous change of speed).
no lighting – wave effect not active

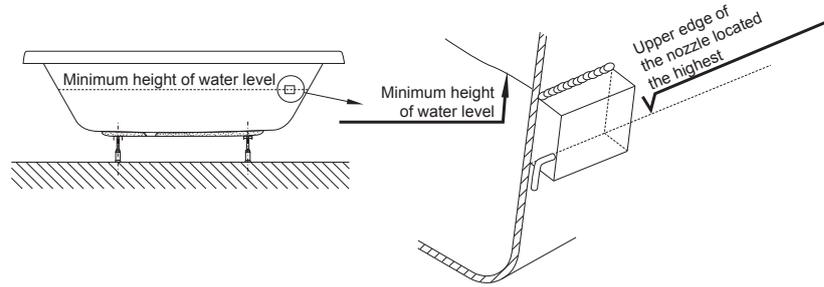
10 red LED indicates water pump speed change,
continuous light – wave effect active from water jets (continuous change of speed).
no lighting – wave effect not active

11 red LED indicates light operation.

12 red LED indicates water pump operation.
continuous lighting – water pump on
no lighting – water pump off

10 Dry-run protection

Your bathtub with whirlpool system is equipped with "dry run" protection. Water pump and disinfection can be active if the proper water level is achieved. "Dry run" protection prevents system working with empty bathtub or if the water level is too low.



11 Automatic switching off of the system

The operational time of the system is limited to 20 minutes. After 20 minutes, regardless of the buttons switched on, the system switches off automatically. By pressing button 1 and/or 5 you can switch the system on again.

12 Ozonation (only for air system and whirl+air system)

Ozonization is automatically activated when the blower is turned on.

13 System drying (only for air system and whirl+air system)

The system drying function is switched on automatically approx. 10 minutes after emptying the bathtub. After switching on it works in total for about 2 minutes, during which the blower works for the first 30 seconds with medium power, and for the next 90 seconds it works with full power.

While waiting for the drying cycle to start, the button no. 2 is active.

Pushing this button during waiting time starts the drying cycle. The process cannot be stopped and it lasts 2 minutes.

14 Disinfection

Regular disinfection ensures optimal hygiene. It is recommended to start the disinfection once a month or every 2-3 bathing.



Notice: In case the bathtub with whirlpool system was not used for a long time, it is necessary to start disinfection before the system is used again.

The proper water level is necessary to start the disinfection - eventually the water level has to be up to the level to start the lighting.



We do not take the responsibility of damages or risks made by using improper agents.

- After leaving the bathtub pour the disinfecting agent into it (follow the producer's instructions!). We recommend using the disinfecting agent with the article No. 6923 or 133607. Suggested amounts: 100 ml of the disinfecting agent for 100 L of the bathtub capacity. Producers tips should be observed.
- Manual disinfection should be start by the pushing the button of air or water system (depends on the system which bathtub is equipped in).

Manual disinfection process

- If you add the disinfection agent, the water system (side jets/pumps) / air system (bottom jets/blower) or mixed system has to be started to spread the added disinfection agent and after 1 minute it should be switched off again manually.
- After 30 minutes of disinfection process, the system should be start again for 2 minutes (manual start/stop)
- After disinfection the bathtub should be emptied.

15 Usage and maintenance

Usage

In general, bathing in the water massage bathtub is a relax or great fun. However, for a small group of people it may cause a threat to their health.

In case of doubts consult a doctor.

In case of the following group of people/users we advise against using the water massage bathtub:

- Babies up to 1 year old
- People with unstable blood circulation
- After consuming a big amount of alcohol
- People with a cold or flu
- In case of problems with the heart/blood circulation
- After a visit in sauna use the bubble bath after a longer break during which you cool down
- Immediately after eating
- When the whirl tub is used by children, they should be under constant supervision of adults.
- When older or disabled people with limited physical abilities use the whirl tub, special caution should be exercised.
- Specialized companies and the first user declare that they will make the operating manual available for subsequent owners and users.

The temperature of water in the whirl tub should not exceed the average body temperature. The ideal scope of temperatures is from + 32°C to + 37°C.

For your own safety please make sure that no electric devices or other current conducting elements will not fall into the bathtub filled with water.

Maintenance

Additives for bathing containing solids, such as turf, oils, etc., cannot be used.

After a bath rinse the bathtub surface with water and wipe it with a wet cloth. **Do not use scrubbing agents!** When occasionally cleaning the bathtub thoroughly, spread a couple drops of the cleaning agent on the surface and wipe it with a soft cloth. Remove heavier dirt using warm water and a mild liquid cleaning agent, or soap water.

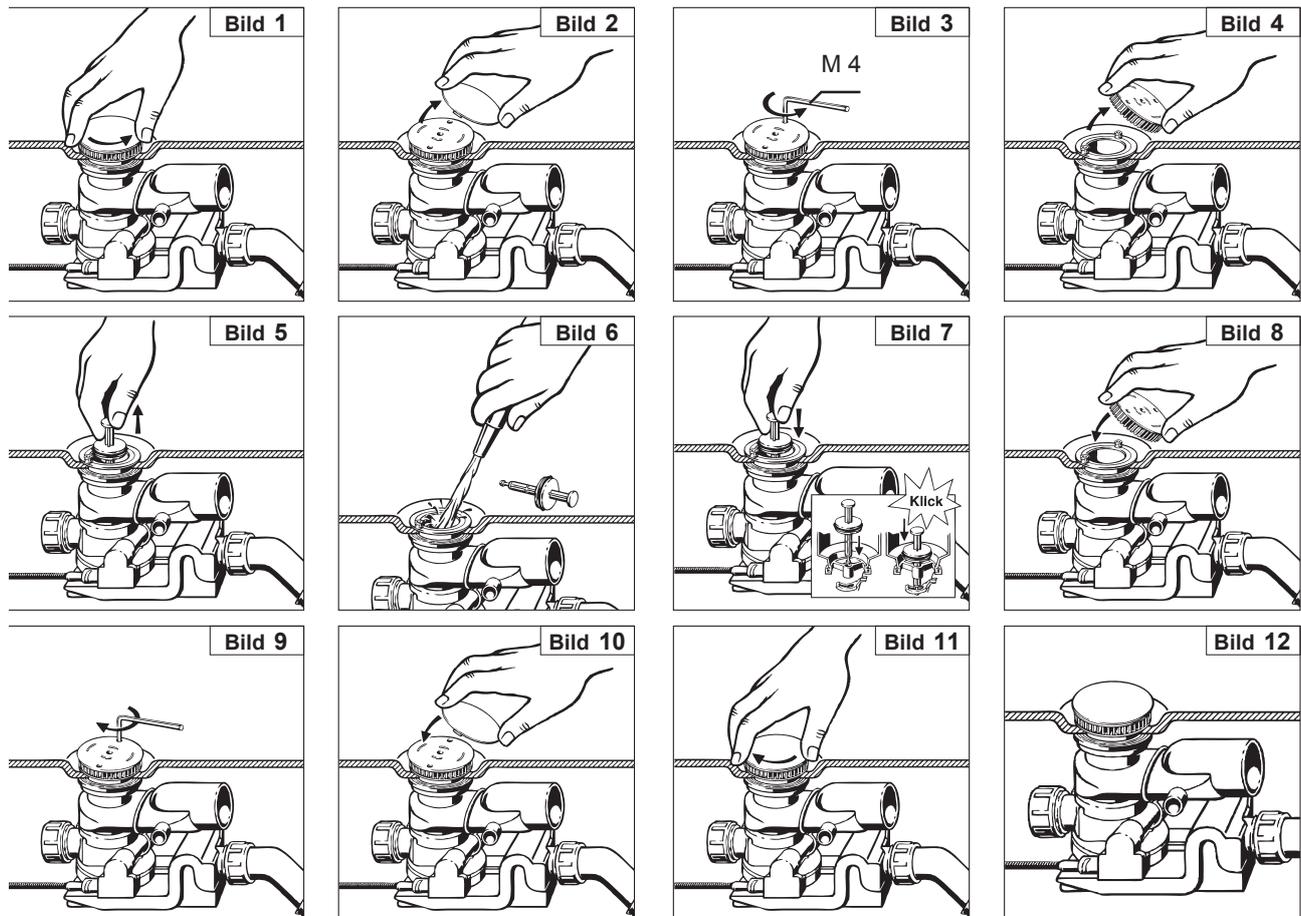
Calcifications should be removed with the use of lime removing vinegar and water (**do not these use for fittings!**). In case of using the agents for cleaning drains please observe the usage instructions!

Tip:

Fittings and built-in elements should be cleaned with a soft cloth. Damages caused as a result of improper usage of chemicals, acids and scrubbing agents will not be taken into consideration by us as the reason of a complaint.

15.01 Drain/overflow fittings with an adjusting knob

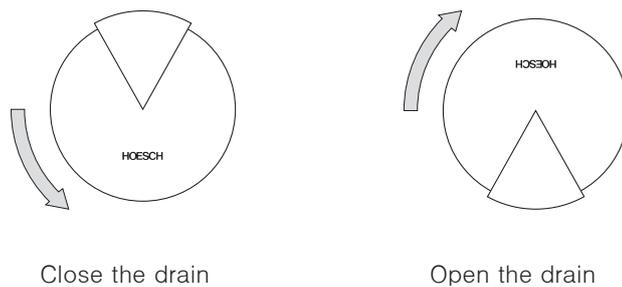
Cleaning/maintenance with the use of an M4 hexagon socket screw key



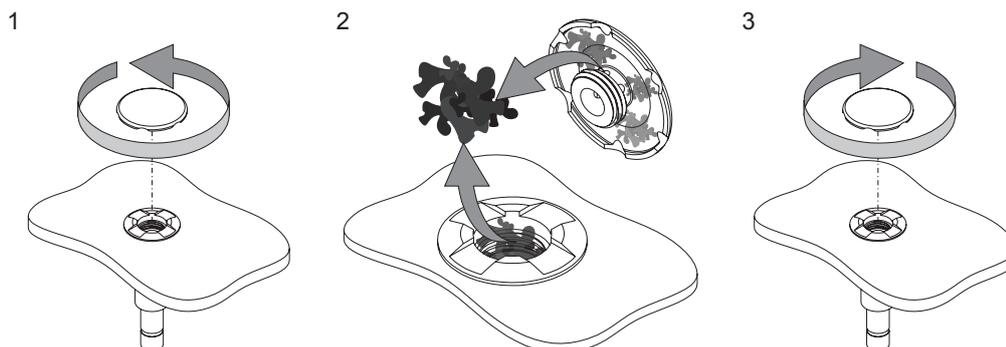
GB

Notice: With Combi-Plus it is necessary to use tubular interrupter

15.02 Overflow adjusting knob



15.03 Air jet



16 Checklist

On the basis of this checklist you can quickly and effortlessly deal with defects occurring in your whirl tub. Works connected with the electric installation can only be performed by authorized experts in this field. Before commencing electric works you should switch off the whirl tub from the power supply!

Defects	Reason	Remedy
The blower is not working The pump is not working	Lack of the power voltage 230 V, 50 Hz	Switch on the initial protection and/or the current trip device (FI)
	Burnt fuse	Exchange of fuse by an expert
	Dry-run protection is switched on	Please fill the bathtub above the jets level
	Released motor protection against overheating	Let the motor cool down
	Control unit electronics	Restart the motor, i.e. stop the current inflow for approx. 1 minute
The massage stream is getting weaker	Drain valve	Cleaning the drain valve see point 15.01
	Massage jets	Clean the jets

GB

What you should do when ...

during whirl bathing foam appears?

- Immediately switch the Whirl system and Air-Injection off! Drain and rinse the bathtub thoroughly. Remember to use only appropriate additives for bathing (**the ones that do not foam and do not contain oils!**)

you do not use the whirl tub or you are absent (e.g. you are leaving for a holiday)?

- In fact you do not have to make any special steps.
Like in case of all electric devices it is recommended to switch the device off with the master switch.

Getting ready to call the customer service centre

If removing defects by yourself has not been successful, then before calling prepare the following information, so that the customer service centre can find a solution as quickly as possible:

- Product name/model signs
- Article number
- Factory number/serial number of the product (you will find it on the guarantee card, or on the control unit or on the product itself)

Example:

Fabr.-Nr.
0H7 00008

- Purchase date
- Symptoms of the problem

DE/GB 08/23 Art.-Nr. 118463F, SP 175-0584A-ML-HSH
Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!
All dimensions in mm! Subject to technical alterations!